



---

# LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

---

Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc. - Volume 18 - N° 1, octobre 2010

---

## Suivre Catherine Pillard à la trace

Ce numéro du *Trait d'union* est spécial, car il est presque entièrement consacré à notre ancêtre Catherine Pillard, épouse du pionnier Pierre Charron. Comme on sait, l'origine française et le statut de Fille du Roy de celle-ci ont été remis en question en 2007, ce dont nous avons souvent traité depuis dans cette publication.

Dans ce contexte, l'établissement d'une chronologie précise de la vie de Catherine Pillard s'imposait, ceci ayant évidemment pour objectif d'identifier des corrélations susceptibles de fournir des indices sur son origine. Sans négliger des essais antérieurs en ce sens, une amie généalogiste états-unienne, Madame Gail Moreau-DesHarnais, a donc entrepris de refaire la recherche de façon exhaustive. Cette tâche est maintenant réalisée et vous en trouverez le résultat dans ce numéro. Nous remercions chaleureusement Gail Moreau-DesHarnais pour cette contribution exceptionnelle à la solution de l'énigme Catherine Pillard.

Ce texte d'une longueur exceptionnel est en anglais, ce qui est inhabituel pour notre publication. Nous croyons néanmoins qu'il se devait d'être publié pour le bénéfice de nos membres et de toute la communauté généalogique.

Bonne lecture!

## Tracking Catherine Pillard

This issue of the *Trait d'union* is special in many ways. Indeed, it is almost entirely dedicated to our ancestor Catherine Pillard, wife of pioneer Pierre Charron. As we know, her French origin and her status as a *Fille du Roy* has been questioned in 2007, a topic that was often treated in this publication.

In this context, establishing a precise chronology of the life of Catherine Pillard was important. Its goal: to identify correlations that may provide clues to her origin. Without neglecting previous attempts, a U.S. genealogist, Mrs. Gail Moreau-DesHarnais, undertook to realize an exhaustive research on that matter. This task is now done and you will find the result in this issue. We thank heartily Gail Moreau-DesHarnais for this outstanding contribution to solving the Catherine Pillard's enigma.

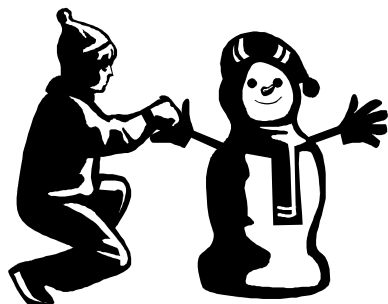
The text, longer than usual, is in English, which is rather unusual for our newsletter. We believe it had to be published for the benefit of our members and the entire genealogical community.

Good reading!

## Sommaire / Summary



Éditorial .....	3
Editorial .....	4
Timeline on Catherine Pillard .....	5
Dernière heure! .....	15
La « porteuse », un rôle humble... ..	16
À la mémoire de nos disparus .....	17
Recensement / Census .....	19
Bienvenue parmi nous .....	19



**L**e *Trait d'Union* est publié trois par année, soit en février, juin et octobre. Il est distribué gratuitement aux membres, soit par courrier électronique sous forme de fichier PDF, soit par la poste. Les principales sociétés généalogiques en reçoivent gratuitement un exemplaire. Voir la dernière page pour les conditions d'adhésion à l'Association.

Nous invitons nos membres et les personnes intéressés aux familles Charron et Ducharme à utiliser les pages du *Trait d'Union* pour publier les résultats de leurs recherches sur ces familles. Les articles, photos, questions/réponses doivent être transmis, de préférence par courriel à Pierre Ducharme, au pierre.ducharme@gmail.com ou encore à la case postale de l'Association. Les textes sont la responsabilité de leurs auteurs, qui confirment de ce fait avoir obtenu la permission de publier les données qui y figurent. Les articles sont publiés dans la langue dans laquelle ils nous parviennent.

## Association des Charron & Ducharme inc.

L'Association est membre de la Fédération des familles souches du Québec

Case postale 78043, Succ. Aux 4 Coins  
Rosemère (Québec) J7A 4P2  
Tél. : (450) 661-1282

### Conseil d'administration

**Président et éditeur :** Pierre Ducharme – [pierre.ducharme@gmail.com](mailto:pierre.ducharme@gmail.com)

**Vice-président :** Jean-Édouard Charron - [jeane.charron@gmail.com](mailto:jeane.charron@gmail.com)

**Secrétaire :** Micheline Charron - [charmi3528@hotmail.com](mailto:charmi3528@hotmail.com)

**Trésorière et registraire :** Lise Lessard - [lise-lessard@videotron.ca](mailto:lise-lessard@videotron.ca)

**Archiviste-généalogiste :** Luc Charron - [charronl@videotron.ca](mailto:charronl@videotron.ca)

**Administrateur-webmestre :** Fernand Charron - [solcman@verizonmail.com](mailto:solcman@verizonmail.com)

**Administrateur :** Richard Charron - [rcharron\\_7@hotmail.com](mailto:rcharron_7@hotmail.com)

**Administrateur :** Robert Charron - [roblou2@gmail.com](mailto:roblou2@gmail.com)

**Administrateur :** Denis Charron - [denicharron@hotmail.fr](mailto:denicharron@hotmail.fr)

**Administrateur :** Claude Charron – [charronclaudio@hotmail.com](mailto:charronclaudio@hotmail.com)

**Administrateur :** Émile Ducharme –

**T**he *Trait d'Union* is published three times a year, in February, June and October. It is sent to all members free of charge, either by email as a PDF file, either on paper by regular mail. Main genealogical societies also received a free copy. See membership conditions on the last page.

We invite our members and all persons having an interest in Charron and Ducharme families to publish the results of their researchs, as well as pictures, question / answers, in the columns of the *Trait d'Union*. These must be sent, if possible by email to Pierre Ducharme at pierre.ducharme@gmail.com or else at our post office box. Texts are the responsibility of their authors, who confirm that they have the permission to publish the datas within these articles. Articles are published in the language they are written in.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec

# Éditorial : Merci à Gail Moreau-DesHarnais

Par Pierre Ducharme (#19)

pierre.ducharme@gmail.com

Comme nous l'indiquons en page couverture, ce numéro est presque entièrement consacré à un seul sujet, la chronologie de Catherine Pillard. Ce travail long et méticuleux (remanié et amélioré jusqu'à la dernière minute), est l'œuvre d'une généalogiste de renom, que je suis fier de présenter à nos lecteurs, Gail Moreau (voir photo).

Originaire du Michigan où elle demeure toujours, Mme Moreau-DesHarnais a longtemps présidé la *French-Canadian Heritage Society of Michigan* et édité la revue de cette association, *Michigan's Habitant Heritage*. Seule ou en collaboration, elle a rédigé de nombreux articles en français ou en anglais, articles qui ont paru dans des revues généalogiques de qualité, tels les *Mémoires de la Société généalogique canadienne-française*, *Le Chaînon*, *American Canadian Genealogist*, sans oublier bien sûr *Michigan's Habitant Heritage*.

Parmi ses nombreuses activités, je voudrais en particulier souligner l'implication de Mme Moreau-DesHarnais dans les activités qui ont entouré la célébration, en 2001, du 300<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Détroit, puisque c'est dans ce contexte que j'ai fait sa connaissance. Elle a alors déployé une activité remarquable pour identifier précisément les pionniers de cette ville, compagnons d'Antoine Laumet dit Lamothe Cadillac, fondateur de Détroit, et en retrouver des descendants. Ceci est d'autant plus remarquable que, contrairement à ce que l'on pourrait croire première vue, Mme Moreau-DesHarnais n'est pas elle-même d'ascendance française.

Intéressée très tôt par le débat sur l'origine de Catherine Pillard, Mme Moreau-DesHarnais a cherché rapidement à se faire une opinion sur cette origine, ce qui l'a conduit à développer l'article qu'elle nous présente aujourd'hui. Le lecteur y trouvera référence à la totalité ou à la quasi-totalité des événements directement reliés ou possiblement reliés à Catherine, incluant les mariages ou baptêmes auxquels elle a assisté, ainsi qu'une liste des noms qui lui ont été attribués.

Chacun de ces événements nous est présenté en détails. Mme Moreau-DesHarnais y a particulièrement recherché

les liens qui auraient pu exister entre Catherine Pillard et des Amérindiens et Amérindiennes. Pour ce faire, elle a identifié et décrit chacune des personnes mentionnées dans chaque événement cité.

L'inclusion des éléments reliés à chacun de ces individus aurait conduit à un texte d'une longueur excédent les capacités du *Trait d'union*, et probablement de toute autre revue généalogique. Ils ne figurent donc pas dans le texte ci-après. Cependant, ils contiennent de nombreux renseignements intéressants et nous avons obtenu de l'auteur la permission de faire parvenir à tous ceux qui le désirent le texte complet de la recherche; il suffit pour ce faire de s'adresser à l'auteur du présent éditorial.



Comme elle me l'écrivait dans un courriel daté du 2009-09-30, la constitution de cette chronologie n'a pas permis d'identifier de tels liens. Ainsi, à ce jour, le seul lien pouvant rattacher Catherine Pillard à une origine non européenne demeure le bagage génétique qu'elle a transmis à ses descendantes, un bagage génétique qui n'est à l'évidence pas typique des Européens de l'Ouest, ce que nous avons évoqué à plusieurs reprises dans le *Trait d'union*.

Au nom des membres du Conseil d'administration de notre association, au nom de tous les descendants de Catherine Pillard, je voudrais remercier très sincèrement Mme Moreau-DesHarnais pour sa contribution exceptionnelle au débat sur l'origine de cette femme, mère de douze enfants, qui ne pensait sans doute pas nous léguer une énigme !

**P.S.** : Au moment où nous terminons l'édition de ce numéro, nous apprenons que notre généalogiste attiré, Jean-François Viel, a complété les recherches que nous l'avions mandaté de réaliser à La Rochelle. Le résultat de ces recherches sera publié dans notre numéro de février 2011. Il apportera, nous l'espérons, un éclairage additionnel sur l'origine de Catherine Pillard. Quoi qu'il en soit, ceci permettra à notre association de prendre une position sur cette origine et d'en informer la communauté généalogique.

# Editorial : Thanks to Gail Moreau-DesHarnais

By Pierre Ducharme (#19)

I am proud to present to our readers this article from Gail Moreau-DesHarnais, a renowned genealogist and searcher from Michigan. Former president of the French-Canadian Heritage Society of Michigan and editor of *Michigan's Habitant Heritage* for 15 years, Gail is the author of many articles in both French and English, which have been published in genealogical journals such as the *Mémoires de la société généalogique canadienne-française*, *Michigan's Habitant Heritage*, *Le Chaînon*, *American-Canadian Genealogist*, *the DSGR*, etc.



Among her many activities, I would like to particularly emphasize Gail's involvement in the activities surrounding the celebration, in 2001, of the 300th anniversary of the city of Detroit, since it is in this context that I got acquainted with her. She displayed a remarkable activity to identify precisely the pioneers of this city, companions of Antoine Laumet, dit Lamothe Cadillac, founder of Detroit, and find their descendants. This is even more remarkable if we know that, contrary to what one might think at first glance, Ms. Moreau-DesHarnais herself is not of French ancestry.

Gail has been very interested in the debate about Catherine Pillard's origin since its beginning. Trying to make up her mind on that matter, she developed the time line on the life of Catherine presented in the following pages. The reader will find in this time line (to which she devoted a lot of time, correcting and adding information up to the last moment) most events directly or possibly related to Catherine Pillard, such as marriages, baptisms, etc.

In her research, Gail especially looked for Indian connections. Thus, she identified and described *every individual* mentioned in each event. As she wrote in an email to the undersigned (2009-09-30), she did not find any such connection. Thus, at present, the only connection seems to be genetic, as we know from previous articles.

All in all, the article was much too large to be published in the *Trait d'union*. Hence, those parts related to some of the individuals mentioned in acts have been removed. However, they contain a lot of valuable information for those interested in Charron-Ducharme families. The author granted us the authorization to send the complete text to everyone addressing such request to the undersigned.

On behalf of our board's members also on behalf of all descendants of Catherine Pillard, I would like to address my most sincere thanks to Mrs. Moreau-DesHarnais for this important contribution to the debate on the origin of this woman, a mother of 12 children, who certainly was not aware that she was bequeathing us an enigma!

P.S. While finishing the edition of this issue, we also learn that our French genealogist, Jean-Francois Viel, has completed the research that we had commissioned him to perform in La Rochelle. The result of this research should provide additional insight on the origin of Catherine, and it will be published in our February issue of 2011; this will be followed by the association's position on that origin.

# Timeline on Catherine Pillard: circa 1647, 1649, 1651, 1654 – 1717

By Gail Moreau-DesHarnais, genealogist

## Introductory notes about names

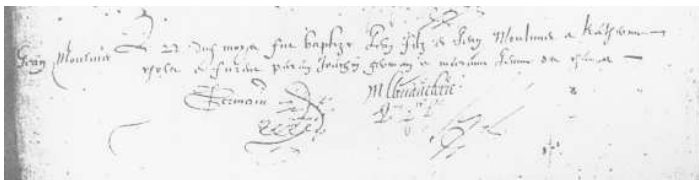
Catherine Pillard's name has been written in many different (although similar) ways throughout her life: **Plat / Plate / Platte / Laplate / Pillat / Pilliat / Pilliart / Pillard / Pilet**. In the title only Pillard is used, but hereinafter her name appears as it was in each original act.

In Pierre and Catherine's marriage act at Notre-Dame-de-Montréal, her mother's name was stated to be **Marguerite Moulinet**. To date, I have not found the name Moulinet on the film for Ste-Marguerite or in a few other parishes in La Rochelle. However, I did find the name **Moulinier**.<sup>1</sup> Following are a few introductory notes concerning the names Pillard / Pillat / Plat / DuPlat, and also Moulinet / Moulinier, as found in *Noms et prénoms de France* by Larousse.<sup>2</sup>

- \* **Moulinet** – diminutive of Moulin, "petit Moulin", then "roue qu'on fait tourner"; also a noun showing a location in the Alpes-Maritimes, Loiret and Lot-et-Garonne.
- \* **Moulinier** – In the *Midi* (south of France) a *meunier* (miller), found in Occitan for Moulin.
- \* **Pilat / Pilate** - surname based on the name of Pontius Pilate.
- \* **Pilard** - pejorative form for Pile (name for a hamlet in various areas).
- \* **Pillard** might be a variation of Pilard but in its true sense might also exist: a plunderer or looter – came from Italian around the 14<sup>th</sup> century.
- \* **Plat (Duplat)** – a flat place; name of a hamlet or a domaine – also mentions Platte from the Cotentin area.

## Acts related to these names in La Rochelle, Charente-Martime, France

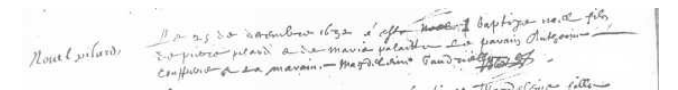
**22 December 1608 – La Rochelle:** Baptism [presumably at Ste-Marguerite] of Jean Moulmier, son of Jean Moulmier and Katherine ... [illegible]. Godparents: [illegible]. [FHL microfilm #1896306 – La Rochelle]



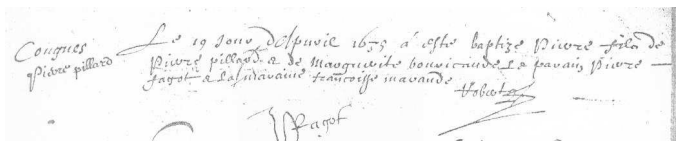
**15 May 1629 – La Rochelle:** Baptism [presumably Ste-Marguerite] of Jean Moulmier, son of Pierre Moulmier and Marie Durusse. Godparents: Jean Combanh [sic] and Marie Baudry. [FHL microfilm #1896306 – La Rochelle]<sup>3</sup>



**25 December 1632 – La Rochelle:** Baptism [presumably Ste-Marguerite] of Nouel [Noël] Pilard, son of Pierre Pilard and Marie Palaitte. Godparents: Anthoine Con ... and Magdeleine Gaudri.... [FHL microfilm #1896306 – La Rochelle]



**19 April 1635 – La Rochelle:** Baptism at Notre-Dame-de-Cognes of Pierre Pillard, son of Pierre Pillard and Marguerite Bouricaud. Godparents: Pierre Fagot and Francois Marande. [FHL microfilm #1896306- La Rochelle]



**1 November 1636 – La Rochelle –** Baptism of Margueritte, daughter of Pierre Pillard and Marie Paillete. [FHL microfilm #1896306]

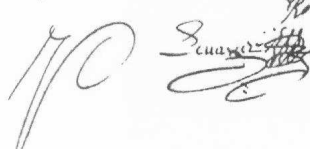
**30 March 1646 - La Rochelle –** Baptism at Ste-Marguerite of **Catherine**, daughter of **Pierre Pillard** and **Marguerite** ...[left blank]. Godparents: Pierre LaTouche, a merchant, and Antoinette Cochette. [At the beginning of FHL microfilm #1896306 for Ste-Marguerite in La Rochelle, I did find a few instances between 1599 and 1602 where there was a blank after a mother's first name, so it is not unusual. The record below is scanned in from Fichier Origine, #243300, baptismal act found by Jean-François Paboul and IFGH.]

<sup>1</sup>Archange Godbout, o.f.m., *Émigration rochelaise en Nouvelle-France* (Archives Nationales du Québec, 1970), 190, 191. Godbout states that Marie Catherine Pillard was born in 1651, daughter of Pierre (Pillard) and Marguerite Moulinet, from Notre-Dame-de-Cogne. He also mentions two men named Pierre Pillard at that time in La Rochelle: (1) one Pierre was married to Marie Palette / Paillette; (2) the other Pierre was married to Marguerite Bouricaud.

<sup>2</sup>Albert Dauzat, *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France* (Librairie Larousse: Paris, 1980), 443 – Moulinet / Moulinier; 484 – Pilard, Pillard, Pilate; 488 – Plat (Duplat).

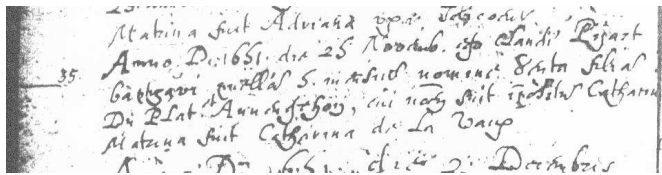
<sup>3</sup>The sources in La Rochelle are from the Family History Library [FHL] films. Most sources from Québec are from www.Ancestry.ca, Quebec Vital and Church Records (Drouin Collection), 1621-1697. Each specific parish will be given, as well as the image where the record can be found. Additional sources from Québec are from Programme de recherche en démographie historique [PRDH] de l'Université de Montréal online: [www.genealogie.umontreal.ca](http://www.genealogie.umontreal.ca)

*Catherine Pillard 2072*  
*Mauro 1696.*  
*Le 30<sup>me</sup> Mars fut baptisé catholique Pierre Di yves yves  
 St<sup>e</sup> de Marguerite  
 M<sup>re</sup> yves de la Vaux mausand. Le Marquis de Montm...  
 R... ..*

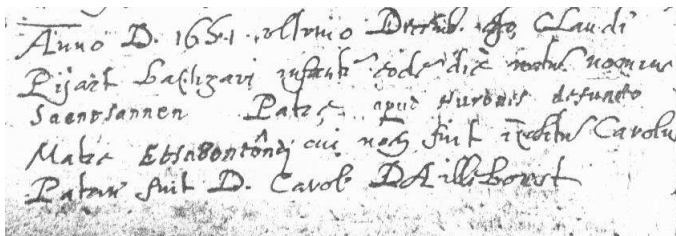


**Acts directly or possibly related to Catherine Pillard in New France**

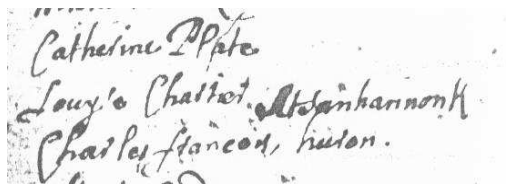
**25 November 1651 – Montréal –** Baptism of **Senta**, five months, daughter of **Du Plat** and **Annengthon** [spelling from PRDH #39463]. She was named **Catherine** by Catherine de la Vaux, wife of Gilbert Barbier. [The priest was Claude Pijart who served among the Algonquins from 1635 to about 1650, when he went to Montréal.] [FHL #0375840, Notre-Dame-de-Montréal]



**31 December 1651 – Montréal –** At the bottom of the same page in the Montréal Parish Register a young boy, named **Charles**, the son of a deceased **Huron** and of **Etsa8ontôñq**, was baptized. His godfather was Charles D'Ailleboust. The young boy's Native name was **Saentsannen**. [FHL #0375840, Notre-Dame-de-Montréal]



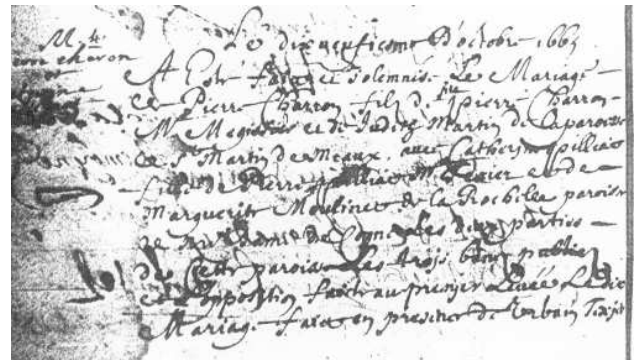
**May 1664/July 1664 Confirmation at Montréal - Catherine Plate and Charles François** were among those confirmed. In one list, Charles François was listed as a Huron; in the second list, Charles François was also listed as a Huron but, in addition, the name **Atsanhannonk** was written in the line above his name. Denis Beauregard has been pointed out that he is possibly the Charles who was baptized in 1651 [see the entry above].<sup>4</sup> Louyse Chartier, who was also confirmed that day, is of unknown origin [FHL #0375840; FHL #1311432, item 14; PRDH #403601, #403605].



It is not known when Catherine arrived from France; what boat she was on; with whom she arrived. Speculation is that Catherine arrived on the last boat in 1663. However, this speculation is not based on an actual primary source record.

**19 October 1665 – Montréal –** Marriage of **Pierre Charron** and **Catherine Pilliard**. Pierre Charron was the son of the deceased Pierre Charron and Judith Martin from the parish of St-Martin in Meaux. Catherine's parents were Pierre Pilliard and Marguerite Moulinet from La Rochelle, parish of Notre-Dame-de-Cognes. Witnesses were Urbain Texier, Louis Guiretin, Jacques Milliaux, Urbain Jetté, Michel Bonneau, Laurent Archambault. There were also the signatures of several other persons: Pierre Caille, M. Langevin, Laurent Bory, and the letter B [possibly for Michel Bonneau??]. It should be noted that at the announcement / reading of the first marriage bann, an objection was raised. The marriage act does not state what the objection was or when it happened, but it was eventually lifted. The last two banns were announced, and then the marriage took place on the 19<sup>th</sup>. There is no signature by the priest in the record [FHL #0375840, Notre-Dame-de-Montréal]

Based on a quick survey of PRDH for marriages in Montréal, Catherine and Pierre were the only couple married in October 1665. At Québec City for the same month and year there were 18 couples married. At Montréal on 17 November 1665 there were three couples married and another couple on 24 November 1665. Two more marriages were celebrated on 26 November 1665. On 14 December 1665 two couples were married.

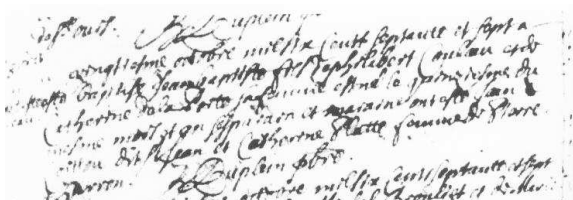


<sup>4</sup>Per e-mail to the author from Johan Robitaille, dated 23 December 2007: "Mother's name Etsa8ontôñq and added name at confirmation: Atsanhannonk. Et=At. You will find many natives' names showing this kind of switch. And the switch from the combined sound "Sa8ont" to sanhann" could be a misunderstanding due to pronunciation or a variation of the same name that was modified due to an event happening in the person's life or that she died since then ... or to show the difference between female and male."

<sup>5</sup>René Jetté, *Dictionnaire généalogique des familles du Québec des origines à 1730* (Les Presses de l'Université de Montréal: Montréal, 1983), 233.

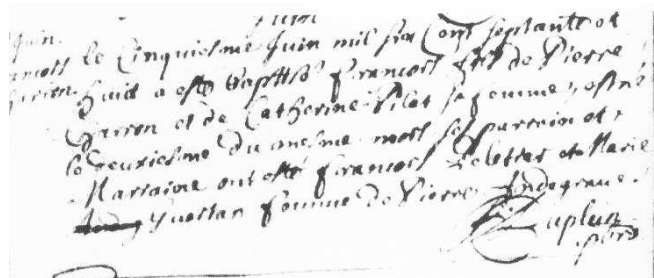


The godfather was Jean Coitou dit St-Jean [now the husband of the above Marie Petit]. The priest was Benoît Duplein. [Ancestry Image 16 of 140, Sorel, 1675-1727]

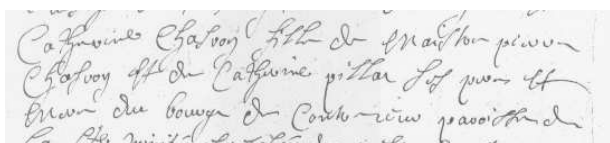


**1678 – Sorel** [and other places] – Confirmations [names as shown on PRDH #403798] - Louis Jean [dit] Lafontaine, Marie Madeleine Richomme, Jeanne Richomme, **Marie Charlotte Charron**, Louis de Contrecoeur, Charles Robert [dit] Deslauriers, Marie Peletier, François Peletier, Jean François Peletier, Marie Poutre [dite] Lavigne, Marie Madeleine Poutre [dite] Lavigne, Marie Anne David, Mathieu Amiot, Louis Crevier, Elisabeth Couc [dite] Lafleur Decoignac. This is the list as shown on PRDH. In the actual list found on Ancestry, the priest indicates the confirmations are for Saurel and other places, which he does not specify. [Ancestry, Image 21 of 140, Sorel, 1675-1727]

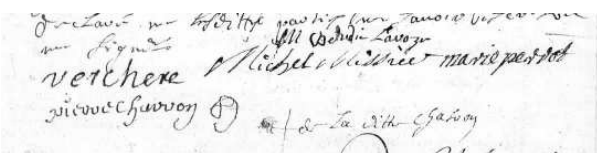
**5 June 1678 – Sorel** - Baptism of son, François, son of Pierre Charron and Catherine **Pilat**. His godparents were François Pelletier and Marie Guertin, wife of Pierre Andegrave. [Ancestry Image 20 of 140, Sorel, 1675-1727]



**23 July 1679** – unknown location in Québec – Notary: Pierre Ménard – Marriage contract of François Chaignon, from St-Georges, archdiocese of Tours, and Catherine Chasron, daughter of Pierre Chasron and Catherine **Pillar**. Daughter Catherine was 12 years old at the time. Of interest, Catherine, age 15, was still listed with her parents in the 1681 census.

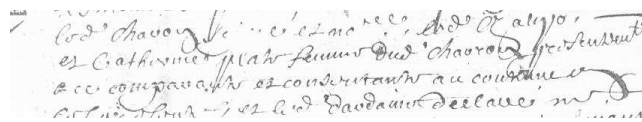


Witnesses were [Ménard was “creative with the spelling of the names”]: François Chasor sieur de Verchere [François Jarret, sieur de Verchères], Marie Pesroy [Perrot], fame dudi sieur de Verchere, Michel Messié Sr de Sain Michel [Michel Messier, sieur de St-Michel], Pierre Chasron, Anthoine Esmiri de Codair [Emery dit Codere] habitant de Contrecoeur, Pierre Chicoisne. [Signatures at end of 1679 marriage contract]



**Circa 1680** – Birth of daughter, Catherine Charron, age 1 in the 1681 census. [Jetté, 233]

**13 July 1680 – Montréal** - Contract by Mauge, Pierre Dardenne of Montréal and Pierre Charron, *habitant* of Contrecoeur, revoked the contract concerning the *habitation* sold by Dardenne to Charon on 14 October 1675. Dardenne had not been paid. He was supposed to receive some money from an inheritance of Charon in France, but this did not happen. Pierre Charon signed the document. His wife, Catherine **Plat**, was present. A witness to this contract, who did sign, was David Corbin.



**1681 census - Longueuil** – Seven children of Pierre Charon and Catherine **Pillart** were listed: Catherine (15 – married at the time); Marie (13); Pierre (10); Thérèse (8); Nicolas (6); François (3); Catherine (1). [PRDH #97207] [Editor’s note: See article about the 1681 census in *Trait d’union*, vol. 12, no. 2, February 2005.]

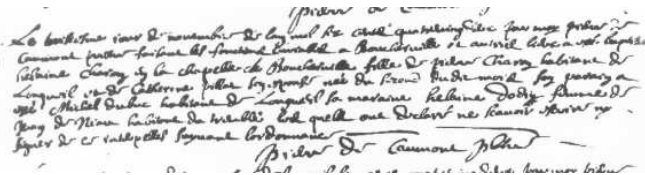
Marie Amour	Angèle	Hélène Amour	Baptiste	Suzanne
Pierre Charon	42			
Catherine Pillart				
Marie	20			
Pierre	10			
Thérèse	8			
Nicolas	6			
François	3			
Catherine	1			

**1681 census – Verchères** – François Chagnon, age 36 and Catherine Charron, age 19 [really about age 15].

**29 March 1681 – Contrecoeur** - Pierre Charron from Contrecoeur, was a witness at the burial of Antoine Jaudoin [Jodoin], age 6 years, son of Claude Jaudoin and Anne Thomas. [PRDH #90630]

**11 July 1681 – Varennes** – Confirmation of **Pierre Charron**, age 9, from the diocese of Québec. Others confirmed the same day were Marie Picart, age 12; Gabrielle Messier, age 8; Anne Messier, age 12; André Joffrion, age 10; François Picart, age 8; Gilles Léger Deneau, age 13. [PRDH #403821]

**3 November 1682 – Boucherville** – Baptism of daughter, Hélène, daughter of Pierre Charon and Catherine **Pillat**. Godparents were Michel Dubuc, from Longueuil, and Héléne Dodin, wife of Jean Deniau, from Tremblé. [Ancestry, Image 20 of 99, Boucherville 1669-1695]



**18 October 1684 – Boucherville** – Baptism of Jean, son of Pierre Charon and Catherine **Pillat**. Godparents were François Lanctôt, from Tremblé, and Jeanne Estienne, wife of Jean Vinet, from Boucherville. The priest was Pierre de Caumont. [Ancestry, Image 25 of 99, Boucherville 1669-1695]

However, after that he wrote the name as Catherine **Platte**. It was also specifically mentioned that the said Platte gave her daughter ses *hardes* [clothing].

At the end, under the signature of Pierre Charron, was the mark of Catherine **Platte**.

**1 May 1686 – Boucherville –** Baptism of Marie Josephe Collin, daughter of Mathurin Collin and Jacqueline L'Abbé. Godfather was Joseph Leduc dit L'Espérance, a soldier in the company of M. de St-Cirque, and Marie Charlotte Charon, daughter of Pierre Charon and Catherine **Pillat**, was godmother. Of interest, M. Souard, a priest from the seminary in Montréal performed the baptism and Pierre DeCaumont, the parish priest, drew up the act in the parish register [Ancestry, Image 31 of 99, Boucherville, 1669-1695; PRDH #2277]

**7 September 1686 – Boucherville –** Baptism of daughter, Louise, daughter of Pierre Charon, *habitant* of Longueuil, and Catherine **Pillat**. Godparents: Louis Lemaire, sergeant in the company of M. Marin, and Marie Charlotte Charon, sister. [Ancestry, Image 32 of 99, Boucherville, 1669-1695]

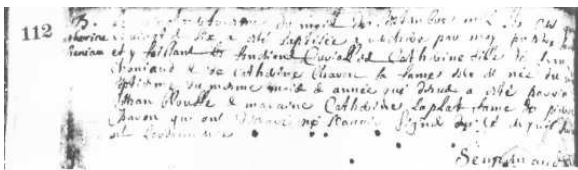
**29 September 1686 – Contrecoeur –** Catherine **Laplat**, wife of Pierre Charon, was godmother to her granddaughter, Catherine, daughter of François Chagnon [Chaniaud] and Catherine Charon. Jean Blouffe was godfather. [PRDH #90036; Ancestry, Image 63 of 87, Contrecoeur Ste-Trinité, 1668-1699]

**11 December 1685 –** unknown place in Québec – Notary: Jean Cusson - Marriage contract of Jacques/Jacob Lheureux from the seigneurie of Villieu (from St-Jacques in Dieppe) and Marie Charlotte Charon, daughter of Pierre Charon and Catherine **Laplotte** [based on the way Cusson wrote his letter a, this name could have been **Laplatte**]. Witnesses for the groom: Monsieur Bourboux, *procureur* for the king, François Gelinas [*sic*], soldier of the regiment of the marine and Nicolas le Colheux [*sic*]. Witnesses for the bride: *damme* Bausoleil, Daniel Normandin, praticien, Jean Jolliet, Simon Baillargé, Batiste, Joseph, Marie and Jeanne Normandin, friends. Jacques Lheureux signed; Marie Charlotte Charon made her mark; Élie Bourboux signed; François Gelinau signed; a mark was made for Nicolas le Colheux/Chaleux [*sic*]; Daniel Normandin signed; a mark was made for Jean Jolliet. There was also the signature of Campion, perhaps Robert Campion who lived in the Cap-de-la-Madeleine area. This contract was later annulled. [Ancestry, Quebec Notarial Records (Drouin Collection), 1647-1942, letter C, unknown, 1666-1700, image 709 of 1051, notary Cusson.]

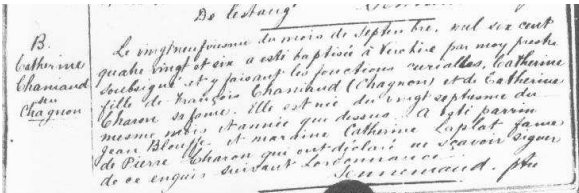
**18 April 1686 – Boucherville –** Marriage of Pierre Goguet, son of Pierre Goguet and Louise Grenier, to Anne, daughter of Pierre Charon and Catherine **Pillat**. Antoinette *dite* Anne was 15 years old [said to be 16 years old in the marriage act]. Witnesses were Jean Goguet, Jean Grou, Michel Dubuc and François Lanctôt. [Ancestry, Image 31 of 99, Boucherville 1669-1695].

On the same day Notary Jacques Bourdon drew up the marriage contract. The witnesses for the groom were: Louise Grenier, mother, Jean *Geroul* [Grou?], brother-in-law, Pierre *Josses* [Jousset] brother-in-law, Jean Goguet, Jacques Goguet, Olivier Charbonneau, Julien *Blois*, Jullien *Blois* fils, Pierre Poit..., Joseph Leduc dit L'Espérance. The witnesses for the bride were Pierre Charon, father, Catherine **Laplatte**, mother, Michel Dubuc, André Bouteiller, Jean Ronseray [Ronceray], Catherine Charon, *Marye* Charon and Marie Charon, sisters, *Marye* Ronseray.

Bourdon wrote the name Catherine **Laplatte** in two places: at the beginning when the parents of each spouse were named and in the list of witnesses.



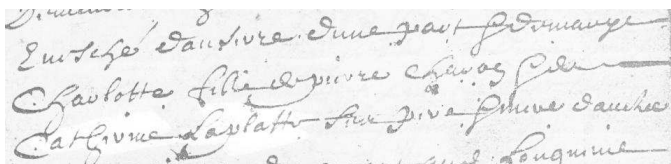
Also, available for the same record is a transcription made in September 1910 by curé Jean Ducharme, a descendant of Pierre and Catherine, in an effort to preserve the records from 1686, which were deteriorating. He did keep Catherine's name as **Laplat**. [Ancestry, Image 68 of 87, Contrecoeur Ste-Trinité, 1668-1699]



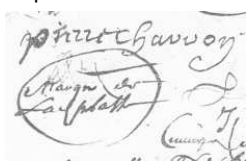
**30 November 1686 – Boucherville – Marriage of Claude Louis Lemaire/ Lemer, age 28, sergeant in the company of M. Marin, from the parish of Antrain, city of Auxerre, to Marie Charlotte Charon, age 19, daughter of Pierre Charon and Catherine **Pilat**, from Longueuil. Witnesses were Toussaint Lucas dit Lagarde, from Verchères, Antoine Marchand dit Laramée, a soldier in the company of M. Marin, Jacques Viau, from Longueuil, André Bouteiller from Longueuil, Michel Dubuc from Longueuil. [Ancestry, Image 33 Of 99, Boucherville, 1669-1695]**



The marriage contract of Claude Lemaire and Marie Charlotte Charron was drawn up by notary Jacques Bourdon on 30 November 1686. Catherine was called Catherine **Laplatte** in this record.



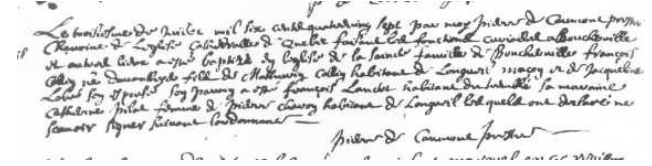
At the end, with the signatures, Pierre Charron signed and the *marque* of Catherine **Laplatte** was placed beneath his name.



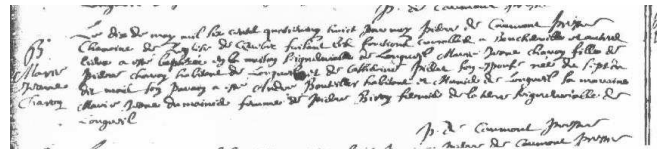
Others in attendance at the signing of the contract included: Claude Louis Lemaire, Toussaint Lucas, Nicollas LaCoste, Anthoine Flaucher, Pierre Charron fils, François Chagnon, Michel Dubuc, François Lanquetot, Jacques Viau, Jean Gouget, André Bouteiller.

**3 July 1687 – Boucherville – Baptism of François Collin, son of Mathurin Collin and Jacqueline L'Abbé. Godparents: François Lanctôt,**

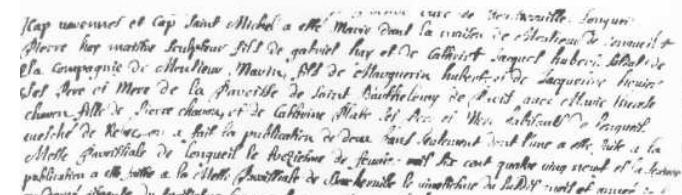
from Tremblé, and Catherine **Pilat**, from Longueuil. [Ancestry, Image 38 of 99, Boucherville, 1669-1695].



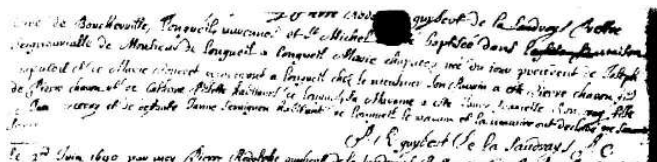
**10 May 1688 – Boucherville – Baptism [born 7 May] of Marie Jeanne Charon, daughter of Pierre Charon and Catherine **Pilat** [their last known child]. Family said to be living in Longueuil. Godparents: André Bouteiller, a miller from Longueuil, and Marie Jeanne **Dumainier**, wife of Pierre Biron, a farmer at Longueuil. [Ancestry, Image 45 of 99, Boucherville, 1669-1695]**



**21 February 1689 – Boucherville – Marriage of Jacques Hubert, a soldier in the company of M. Marin, from the parish of St-Barthélémy in Paris, and Marie Thérèse Charon, daughter of Pierre Charron and Catherine **Plate**. Witnesses: Étienne Trudault from Longueuil, Jacques Bourdon from Boucherville. The dispensation granted for one bann by M. Dolier; ceremony presided over by César Vaillant DeMiardouin, a priest from the seminary in Montréal and the act drawn up in the marriage register by Pierre Rodolphe Guybert Delasaudrays. [Ancestry, Image 50 of 99, Boucherville, 1669-1695]**



**7 May 1690 – Boucherville – Baptism of Marie Chapacou, daughter of Joseph Chapacou and Marie Poudret. Godparents: Pierre Charon, son of Pierre Charon and Catherine **Pilette**; Jeanne Françoise Ronceray, daughter of Jean Roncery and Jeanne Servignen – all from Longueuil. Baptized in the seigneurial home of Longueuil [Ancestry, Image 61 of 99, Boucherville, 1669-1695]**

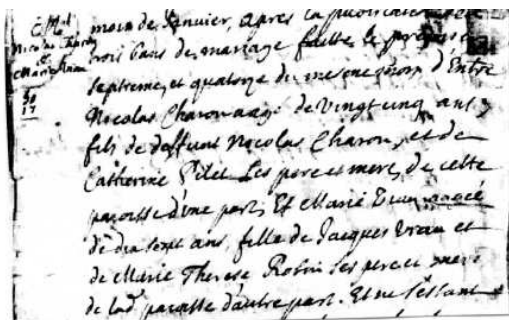


**4 June 1690 – Boucherville – Burial of Simon Chapacou, age 70, in presence of André Bouteiller, his son-in-law, Pierre Charron and Bernard Dumouchen [Dumouchel]. All from Longueuil.**

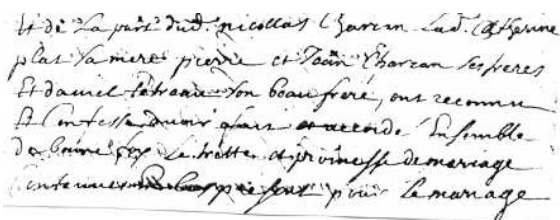
**10 November 1690 – Boucherville - Baptism of Marie Angélique Leroy, daughter of Yves Leroy and Marie Collin. Godparents: André Bouteiller, a miller from Longueuil; Catherine **Plate**, wife of Pierre Charron. All from Longueuil [Ancestry, Image 64 of 99, Boucherville, 1669-1695]**



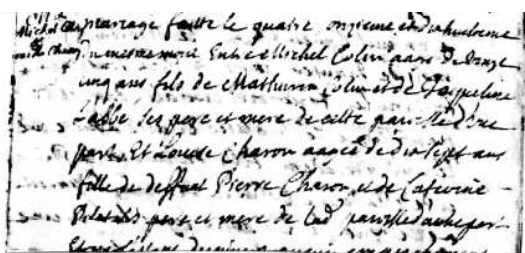




Their marriage contract was drawn up the previous day (14 January 1703) by the notary Tailhandier who consistently spelled her name as Catherine **Plat**. Tailhandier was not consistent with the spelling of Nicolas' family name: Charon, Charron, Charront, etc. Witnesses to the marriage contract for the groom were: Catherine Plat, Pierre and Jean Charon; Daniel Tetreau, his brother-in-law; and Michel Colain, his friend; for the bride, Jacque Viau, Theraise Robain; Bertrand Viau; Françoise Viau; Jean Lavigne and Pierre Luissier, brothers-in-law; Maître Michel Dubuc, her friend; and Michel Robain, her uncle.



**19 February 1703 – Longueuil** - Marriage of Michel Colin dit Laliberté, son of Mathurin Colin and Jacqueline Labbé, and Marie Louise Charon, daughter of the deceased Pierre Charon and Catherine Pilet. Witnesses to the wedding were: André Colin; Michel Dubuc; Pierre and Nicolas Charon. [Ancestry, Image 98 of 307, Longueuil (Co-cathédrale St-Antoine-de-Pade), 1669-1730]



**Before 5 November 1707** – Marriage of François Bouteille dit Bonneville and Marie Jeanne Charron [PRDH #12634]

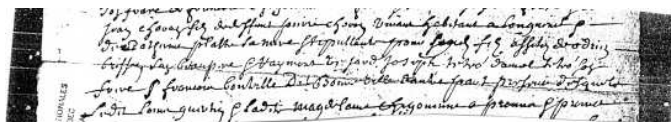
**13 January 1709 – Montréal** - Marriage of Catherine Peillate (Peillaste in the margin), widow of Pierre Charon, and Sébastien Brisson dit Laroche, son of Sébastien Brisson, a merchant from the parish of St Surin in Bordeaux, and Jeanne Lacoste. [Sébastien Brisson dit Laroche had been a soldier in the Lamothe's Company in 1699]. At the time Catherine was said to be "presently living in the parish of Montréal" and none of her children were listed as being present at her marriage. The witnesses were: Jean Pierre Daubigny [Aubigny, of unknown origin], an innkeeper; Sébastien Cholet, an weaver; Louis Baptiste Guion dit Lafrance, a soldier; and Jean Queneville, the beadle from the parish. [Ancestry, Image 196 of 377, Montréal (Basilique Notre-Dame), 1705-1712] [PRDH #47978 – the name is Pillat]



Their marriage contract, by Notary LePailleur, was drawn up on 25 December 1708. In this document Catherine was Catherine **Peillatte**. [Editor's note: Transcription of the contract appeared in *Trait d'union*, vol. 15, no. 3, June 2008]

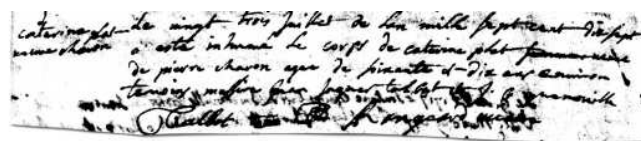
**10 février 1709 – Montréal** - Catherine Piliate, wife of Sébastien Brisson dit Laroche, was godmother to Pierre, son of Jean Duca [Dugas] dit Labrèche and Charlotte Vandandaigue. The godfather was Pierre Monsetier dit Labonté, a soldier in the Company of Repentigny. [PRDH #43450; Ancestry, Image 202 of 377, Montréal (Basilique Notre-Dame), 1705-1712]. [Catherine's grandson, Joseph Edeline married Louise Dugas, daughter of Jean Dugas and Charlotte Vandandaigue, 6 October 1738, at Longueuil.] [PRDH #106679]

**8 February 1711 – Notary: Bourdon** - Marriage contract of Jean Baptiste Charon son of Pierre Charon and Catherine **Platte**, and Marie Madeleine Guertin, daughter of Louis Guertin and Madeleine Chicoine. Louis Guertin was present at the marriage of Pierre Charon and Catherine Pillart in 1665.



**24 November 1714** – Concession of land given to Bastien Brisson dit La Roche and **Marie Charon**, his wife. Drawn up by notary Tailhandier.

**23 July 1717 – Montréal** – Burial of **Caterine Plat**, widow of Pierre Charon - aged about 70 years. No mention is made of Sébastien Brisson. [Ancestry, Image 153 of 412, Montréal (Basilique Notre-Dame), 1713-412]



# Summary of the Various Spellings of Catherine's name and age (when given)

By Gail Moreau-Desharnais

- 1651 – 25 November 1651 – baptism - Montréal – **Catherine (du Plat)** - 5 months (Priest: Claude Pijart)
- 1664 – Confirmation - Montréal – **Plate**
- 1665 – 19 October 1665 - marriage - Montréal – **Pilliat** – unknown priest
- 1666 – 23 September 1666 - baptism of daughter Catherine - Montréal – **Pilliat** – unknown priest
- 1667 – Census - Montréal – **Platte** – age 18 years – born ca 1649
- 1670 – 26 November 1670 - Sorel – **Pilette; Pilatte** – unknown transcriber
- 1674 – 26 February 1674 - Contrecoeur – **Pilate** - unknown transcriber
- 1675 – 26 February 1675 - Sorel – **Pilate** (Priest - Louis Petit)
- 1675 – October - **Platte** (Notary: Basset)
- 1676 – 9 April 1676 – Boucherville – **Pillard** (Priest – Decaumont)
- 1676 – 9 April 1676 – Boucherville – **Pillart** (Priest –Decaumont)
- 1677 – 20 October 1677 - Sorel – **Platte** (Priest – Benoît Duplein)
- 1678 – 5 June 1678 - Sorel – **Pilat** (Priest –Benoît Duplein)
- 1679 – 23 July 1679 - unknown location in Québec – **Pillat / Pillar (?)** (Notary: Ménard)
- 1680 – 13 July 1680 - Montréal – **Plat** (Notary: Maugue)
- 1681 – Census at Longueuil – **Pillar** - age 30 - born ca 1651
- 1682 – 3 November 1682 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont)
- 1684 – 18 October 1684 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont)
- 1685 – 11 December 1685 - Cap-de-la-Madeleine – marriage contract of Marie Charlotte Charron- **Laplotte / Laplatte** (Notary: Cusson)
- 1686 – 18 April 1686 – Boucherville - **Pilat** (Priest – Decaumont); **Platte/Laplatte** (Notary: Bourdon)
- 1686 – 1 May 1686 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont)
- 1686 – 7 September 1686 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont)
- 1686 – 29 September 1686 - Contrecoeur – **Laplat** (Priest – Sennemaud)
- 1686 – 30 November 1686 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont); **Laplatte** (Notary: Bourdon)
- 1687 – 3 July 1687 - Boucherville – **Pilat** (Priest – Decaumont)
- 1688 – 10 May 1688 - Boucherville – **Pillat** (Priest – Decaumont)
- 1689 – 21 February 1689 - Boucherville – **Plate** (Priest – Pierre Rodolphe Guybert Delasaudrays)
- 1690 – 7 May 1690 – Boucherville - **Pilette** (Priest – Rodolphe Delasaudrays)
- 1690 – 10 November 1690 - Boucherville – **Plate** (Priest – Rodolphe Delasaudrays)
- 1695 – 18 March 1695 - Boucherville – **Plate** – (Priest – Rodolphe Delasaudrays)
- In the transcription of the same record the name is recorded as Pillard.
- 1697 – 4 March 1697 - Boucherville – **Plate** (Priest - Rodolphe Delasaydrays)
- 1697 – 28 October 1697 – **Laplatte** (Notary: Adhémar)
- 1697 – 4 November 1697 – Boucherville – **Plate** (Priest - Rodolphe Delasaydrays); **Laplatte** (Notary: Adhémar)
- 1698 – 30 May 1698 – **Piat** (Notary: Adhémar)
- 1698 – 31 August 1698 - Boucherville – **Plate** (Priest – Rodolphe Delasaydrays)
- Transcription of same record omits her last name.
- 1698 – 25 September 1698 – Boucherville – **Plate** (Priest – Rodolphe Delasaydrays)
- Transcription of same record omits her last name.
- 1701 – 10 January 1701 – Sorel – Frère Alphonse Droierres – **La Plat**
- 1701 – 15 January 1701 – **Piat/Piau** (Notary: Raimbault); **Plat** (PRDH)
- 1703 - 14 January 1703 - **Plat** (Notary: Tailhandier)
- 1703 - 15 January 1703 – **Pilet** (Priest: Francheville)
- 1703 - 19 February 1703 – **Pilet** (Priest: Francheville)
- 1708 - 25 July 1708 – **Piat** (Notary: Adhémar)
- 1708 - 25 December 1708 – **Peillatte** (Notary: Lepailleur)
- 1709 - 30 January 1709 – **Peillaste/Peillate** (Priest: Piat), age 55 years - born ca 1654
- 1709 - 10 February 1709 – **Piliate** (Priest: Piat)
- 1711 - 8 February 1711 – **Platte** (Notary: Jacques Bourdon)
- 1711 - 27 July 1711 – **Platte** (Notary: Jacques Bourdon)
- 1714 - 24 November 1714 – Concession (while they live) of land to Brison and his wife **Marie Charon** (Notary: Talhandier). Catherine was not present.
- 1717 - 23 July 1717 – **Caterine Plat** – burial - (Priest: Rangeard), about 70 years – born circa 1647  
Came full circle- started out as Catherine Plat and ended as Caterine Plat
- 1722 - 31 May 1722 – Mar. contract of Brison with Marguerite Rivière – Catherine called **Catherine Charon** with no mention as being widow of Pierre Charron (Notary: Senet)
- 1722 – 2 June 1722 – Marriage of Brison – in church record she is said to be **Catherine Charon** issue de la ville de La Rochelle – no mention as being widow of Pierre Charron (Priest: Gasnault)
- Two daughters were given the name of **Laplatte** in some church records. One daughter was given the name of **Laplacque** in a church record; another daughter was given the name of **Laplante** in a church record.
- 1717 - 28 February 1717 – at St. Sulpice - Jeanne Charon was called **Jeanne Laplate** (Priest: P. Lesueur)
- 1717 - 3 March 1717 – St. Sulpice – burial of child- Jeanne Charon again called **Jeanne Laplate**
- 1724 - 8 July 1724 – Verchères - daughter Catherine was a *sage femme* and called **Caterine Laplate** in the baptismal act (Priest: Bouffandeau)
- 1733 – 9 February 1733 – Longueuil - Jeanne Charron was deceased and called Jeanne **Laplacque** (Priest: Ysambart)
- 1741 – 13 December 1741- St-Sulpice, burial of Marie Louise Charon, daughter of Catherine **Laplante** [PRDH #127910]

# Dernière heure!

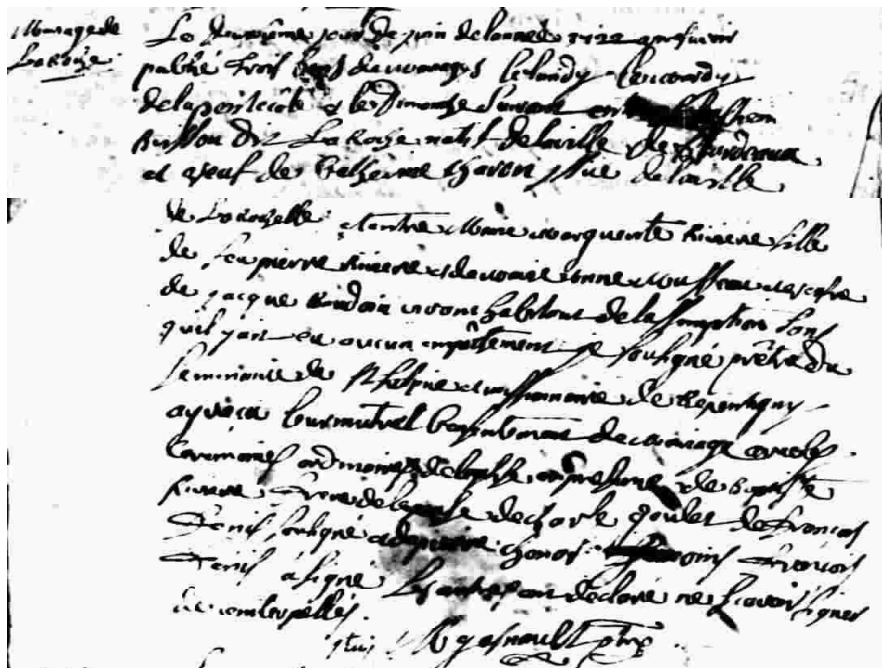
Au moment de terminer ce bulletin, nous recevons de **M. Guy St-Hilaire** un document qui complète admirablement la chronologie présentée dans les pages qui précèdent. Il s'agit de l'acte de remariage de Sébastien Brisson, second époux de Catherine Pillard. Comme on peut le lire dans cet acte et également sur la transcription effectuée par M. St-Hilaire, cet acte précise que Sébastien Brisson est « *veuf de Catherine charon issue de la ville de Laroche* ». Il s'agit bien entendu de Catherine Pillard, veuve de Pierre Charron, décédée en 1717.

Cette mention avait échappé jusqu'à présent aux chercheurs de notre association. L'explication en est simple : le registre de la paroisse La Purification de Repentigny est lacunaire pour l'année 1722. L'acte en question, daté du 2 juin 1722, ne se trouve donc que dans le double, conservé jadis au palais de

justice de Joliette, où il a été microfilmé par Drouin dans les années 1940, et maintenant aux Archives nationales du Québec.

M. St-Hilaire, maître généalogiste agréé, est entre autres 2<sup>e</sup> vice-président de l'Association des descendants de Nicolas Audet dit Lapointe inc. Nous le remercions chaleureusement de cette contribution importante à la chronologie de Catherine Pillard. Mentionnons que M. St-Hilaire a consacré récemment un article à notre ancêtre Catherine; cet article a paru dans le numéro 290 de la revue L'Ancêtre (printemps 2010).

*Extrait du registre de catholicité de la paroisse La Purification-de-la-BVM à Repentigny, MRC L'Assomption, QC pour l'année 1722 (double du palais de justice)*



Transcription :

## Mariage de Laroche

Le Deuxieme jour De juin de l'année 1722 apres avoir publié Trois bans de mariages le lundy et mardy de la pentecôte et le Dimanches Suivant entre sebastien Buisson dit Laroche natif de la ville de Bordeaux et veuf de Catherine charon issue de la ville de Laroche et entre Marie marguerite Riviere fille de feu pierre Riviere et de marie anne mousseau et veufve de jacque baudoin vivant habitant de l'assomption sans qu'il y ait eu aucun empêchement je sousigné prêtre du Seminaire de St Sulpice et missionnaire de Repentigny ay reçu leur mutuel consentement de mariage avec les cérémonies ordinaires de leglise en presence de baptiste riviere frere de lepouse de charle goulet de françois denis sousigné et de pierre charon témoins françois denis a signé Les autres ont déclaré ne Scavoir Signer de ce interpelés

Denis

M. Gasnault, ptre

*Transcrit par Guy St-Hilaire MGA, à Gatineau, QC, ce 21 octobre 2010*

# La « porteuse », un humble rôle maintenant disparu

Micheline Charron (# 15)

**N**on, je ne vous parlerai pas des mères porteuses, sujet controversé; la porteuse dont il s'agit ici remplaçait la mère lors du baptême d'un enfant. C'est qu'une de mes correspondantes s'est étonnée de voir le nombre de nouveau-nés qui étaient baptisés le jour même de leur naissance. Le prêtre venait-il à la maison ? Que faisait la mère, guère en état de porter son enfant au baptême ?

Réponse : Le prêtre ne venait pas à la maison : en cas de décès imminent, la sage-femme ou tout autre adulte *ondoyait* le bébé. En fait, la mortalité était très élevée parmi les nouveau-nés; selon l'enseignement de l'Église les enfants non baptisés n'allaient pas au Paradis, mais dans les « limbes » lieu imprécis où erraient les âmes égarées; les parents ne voulaient pas que leur enfant connaisse un pareil sort.

Quant à la mère, elle demeurait alitée parfois quinze jours. Il fallait qu'elle soit remplacée pour la cérémonie du baptême. D'où la porteuse. En faisant quelques recherches, je me suis rendu compte qu'il n'y avait pas beaucoup d'informations à ce sujet. La porteuse, à l'opposé des parrain et marraine, n'était pas inscrite dans les registres et donc passait inaperçue. Dans sa thèse de maîtrise sur l'histoire des sages-femmes, Hélène Laforce écrit : « *Le fait que la sage-femme dut, avec le père, porter l'enfant au baptême, nous la représente d'une certaine*

*manière comme une fonctionnaire ecclésiastique...rapport qui semble s'inscrire dans les coutumes du temps puisque, si la présence de la sage-femme n'est point signalée, son absence l'est : « Notre-Dame de Québec, 24 nov.1779 ...et ondoyée en même temps par une sage-femme qui n'a point paru. »*

Premier indice d'une porteuse : *Notre-Dame de Québec, 1731, B. Claude, fils de...apporté par la sage-femme qui a dit qu'il venoit de naître.* Il semble qu'au cours des derniers siècles la sage-femme a joué ce rôle en plus de ses tâches habituelles. Avec la quasi disparition de cette profession, les femmes se sont tournées vers leurs parentes ou amies afin de leur demander ce service. La porteuse était aussi parfois choisie de façon à honorer une femme qui ne pouvait être marraine. Elle se trouvait ainsi incluse dans la fête.

J'ai interrogé des femmes autour de moi : le rôle de la porteuse consistait en fait à prendre le bébé à la maison, à le tenir sur les fonts baptismaux le temps de la cérémonie et à le ramener sain et sauf à sa mère. Elle recevait en général un cadeau plus ou moins important selon les familles. On en conviendra, rien pour passer à l'Histoire. Mais les femmes qui ont joué ce rôle en ont gardé pour la plupart un souvenir attendri, le sentiment d'avoir été utile, et un lien spécial avec le nouveau-né.

<sup>1</sup>Hélène Laforce, *Histoire de la sage-femme dans la région de Québec*, p.172

<sup>2</sup>Ibid.

## Fonds de recherches Émile-Ducharme / Émile-Ducharme Research Funds.

Constitué en août 1998, le Fonds de recherches Émile-Ducharme a pour objectif la cueillette de sommes d'argent destinées à financer des recherches généalogiques requérant une expertise professionnelle.

*The Émile-Ducharme Research Funds was created in August 1998. Its goal is to collect amounts of money used for genealogical researches that require professional expertise.*

2010-07-26 Jacques Charron (# 44)	27.00 \$
2010-07-26 Gene P. Charron (# 149)	50.00 \$
2010-07-26 Lorraine Ducharme (# 290)	20.00 \$
2010-08-08 Dennis A. Ducharme (# 313)	100.00 \$
2010-08-25 Diane Dallyn (# 335)	35.00 \$
2010-09-12 Robert Charron (# 254)	2.00 \$

Nous remercions avec gratitude nos généreux donateurs /  
*All generous donors can be sure of our gratitude.*

# À la mémoire de nos disparus....

Nos condoléances aux familles affligées par le deuil.  
Our deepest condolences to the families affected by these losses.

Par Robert Charron (# 254) et Denis Charron (# 295)

**ALEXANDRE, Roger** (1929-2010). À Vimont, décédé le 13 juillet 2010, époux d'**Aline Charron**. Funérailles célébrées le 24 juillet, en l'église St-Donat de Montréal.



**ANDERSON, Gérald**. Le 24 juin 2010, âgé de 67 ans, époux bien-aimé de **Paulette Charron**. Service commémoratif le mardi 29 juin 2010 à Gatineau (Aylmer).



**BELOUIN, Roland** (1917 - 2010). À Fleurimont, décédé le 20 août 2010, époux de **Germaine Charron**. Inhumation le 27 août au cimetière Saint-Edmond de Coaticook.



**CHARRON, Alphonse**, de Val-des-Monts, QC. Décédé le 20 juin 2010 âgé de 87 ans. Il laisse son épouse Yollande Brisson, ses fils Jean-Charles (Linda McClean), Gabriel, Marc (Carole Proulx), Louis (décédé), et une fille, Jocelyne Charron. Service funèbre célébré à la paroisse St-Thomas-d'Aquin, à Ottawa, le 25 juin.



**CHARRON, André**, (1944-2010). De St-Raphaël de Bellechasse, décédé le 10 juin 2010 âgé de 66 ans et 3 mois, fils de feu Joseph Charron et de Florida Beaulieu. Funérailles célébrées en l'église Notre-Dame des Neiges de Trois-Pistoles, le 19 juin, inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse, Lise Lefrançois, sa mère, Florida Beaulieu, ses frères et soeurs, Nicole (Marcel Vaillancourt), France, Réjean (Pierrette Dutil), Linda (Denis Leclerc), Marie (Patrice Dionne), Pauline (Jeannot Bourassa), Rino (Louise Lafortune), sa belle-mère, dame Germaine Ouellet-Lefrançois.



**CHARRON, Benoît** (1960-2010). Décédé le 9 juillet 2010, fils de feu Constance Michaud et de feu Roger Charron. Il laisse dans le deuil sa conjointe Christine Hébert, ses filles Marie-Andrée et Véronique, ses soeurs Brigitte (J.-J. Rainville) et Francine (Joseph Houle). Réunion de prière le 3 août 2010 à Laval.



**CHARRON, Claire** (1929-2010). De Blainville, décédée le 7 août 2010, épouse de feu Raymond Auger. Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Serge) et Michel (Ginette).



**CHARRON, Fleurette**, décédée à Ottawa, le 4 août 2010. Née à Hull, QC, le 26 février 1925, de feu Joseph **Charron** et de feu Agnès Charbonneau. Elle fut prédécédée par un frère, Adélarde (feu Lucia Duval) et deux soeurs: Blanche et Laurette (épouse de feu Ludger Charbonneau). Funérailles célébrées le 10 août en l'église St-René-Goupil, à Gatineau; inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges de Masson.



**CHARRON, François** (1926-2010). De Fabreville, décédé le 28 juin 2010, époux de Lucienne Surprenant. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Louise (Yves), Pierre (Ginette), Jean Yves, Michel et Joanne (Sylvain), ses frères Jacques (Suzanne) et Jean-Louis et sa soeur Lucie. Liturgie célébrée le 3 juillet à Fabreville, Laval.



**CHARRON, Gérard**. Décédé le 8 juillet 2010 à Wakefield âgé de 58 ans, conjoint d'Isabelle St-Denis et fils de Jeannine Fortin et de feu Gérald Charron. Prédécédé par sa fille Joanie, il laisse dans le deuil ses filles: Doriane, Mylène (Jason), Annie et Caroline ainsi que son fils Joël Fortin «alias Jon». Il laisse

également ses frères et soeurs: Denise (Luc), Rachel, Lise (Armand), Denis (Mireille), Paul et Mario. Funérailles célébrées le 15 juillet 2010 à la paroisse Sainte-Cécile de Masham à La Pêche.



**CHARRON, Guylaine**. De Gatineau, décédée le 9 juillet 2010 âgée de 55 ans. Fille de feu Lucien Charron et de feu Lucile Hotte; chère soeur de Germain (Chantal Bergeron), Gaétane (Réjean Paiement) et de Martin (Martina Stvan). Funérailles et inhumation au cimetière St-André-Avellin le 24 juillet 2010.



**CHARRON, Marthe** (1920-2010). De Laval, décédée le 20 juin 2010, fille de feu Albert Charron et de feu Laurence Dulude. Funérailles célébrées à l'église St-Michel de Rougemont, le 3 juillet.



**CHARRON, Rémy** (1953-2010). À Sorel, décédé le 22 août 2010, fils de feu René **Charron** et de feu Cécile Joubert. Il laisse dans le deuil sa conjointe Véronique Pétrin, ses enfants : Steve et Geneviève (Marc-André Pigeon).



**CHARRON, Robert-O.** (1913-2010). À Montréal, décédé le 13 juin 2010, âgé de 96 ans. Il rejoint son épouse Suzanne Bourgetel et laisse dans le deuil son fils Kevin (Nancy) et son petit-fils Robert-Gabriel. Liturgie de la Parole à Ville Mont-Royal le 19 juin 2010.



**CHARRON, Solange**, décédée à son domicile le 14 août 2010 âgée de 67 ans. Épouse de feu Paul Parent, fille de feu Léodore **Charron** et de feu Lorenza Allaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie, Gilles (Lyne), Yves (Hélène) et Liette (Jean). Service

religieux célébré le 23 août 2010 à l'église Ste-Rose-de-Lima à Gatineau.



**CHARRON, Yvette**, décédée le 11 juillet 2010, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Marcel St-Denis et fille de feu Elzéar Charron et de feu Oliva Jolicoeur. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert et Hélène (Richard Mineault). Prédécedée par sa soeur Jacqueline et son frère Lucien. Célébration de prières à Gatineau le 15 juillet 2010.



**CHARRON, Yolande** (1944 - 2010), décédée le 24 juillet 2010, à Sherbrooke, fille de Henriette Nadeau et de feu Ernest Charron, Outre sa mère, elle laisse dans le deuil son fils Steve Gagnon (son père René Gagnon) et son frère Michel Charron (Lise Routhier). Inhumation au Cimetière St-Michel de Sherbrooke le 30 juillet 2010.



**CORBEIL, Lise** (1932 – 2010), décédée le 26 juin 2010, épouse d'Edmond Charron. Funérailles célébrées le 2 juillet à l'église La Nativité de La Prairie, inhumation au cimetière de La Prairie.



**DESMARAIS, Marcelle** (1924-2010), décédée à Granby, le 29 juillet 2010, épouse de monsieur Raymond (Frosex) Ducharme. Célébration de la Parole le 1<sup>er</sup> août 2010.



**DUCHARME, Diane** (1952-2010). De St-Jean-sur-Richelieu, décédée le 7 juillet 2010 âgée de 57 ans. Elle laisse dans le deuil son époux Jocelyn Laflamme, sa mère Thérèse Hurtubise, son frère Pierre (Jacinthe). Liturgie de la Parole célébrée le 18 juillet 2010 à St-Hubert.



**DUCHARME, Guy** (1956-2010). À Montréal, décédé le 23 juillet 2010, fils de Marcel Ducharme et de Rita Martel. Il laisse dans le deuil sa sœur Lise Ducharme (François Garneau). Les funérailles ont été célébrées le 4 août, en l'église Ste-Claire à Montréal.



**DUCHARME, Hélène** (1914-2010). À Blainville, décédée le 2 août 2010, épouse de feu Hervé Aubin, elle laisse dans le deuil sa fille Pierrette (Paul Lauzon), ses fils Jacques (Nicole Breault) et Luc (Jeannine Gravel). Funérailles célébrées à l'église Notre-Dame-de-L'Assomption à Blainville, le 14 août; inhumation au cimetière de Joliette.



**DUCHARME, Jacques S.J.** (1924-2010). À Richelieu, décédé le 1<sup>er</sup> août 2010 après 66 ans de vie religieuse. Il laisse dans le deuil sa sœur Hélène Bélanger. Les funérailles ont été célébrées le 5 août.



**DUCHARME, Lorraine** (1923-2010). Fille de Joseph-Augustine Ducharme et Mary-Louise-Lillian Belland, veuve de Frederick -John Rosauer, décédée le 13 juin 2010 dans sa ville natale de Little Canada, MN. Membre de notre association (# 156), Mme Ducharme a collaboré à plusieurs reprises au Trait d'union. Elle fut trésorière pendant 29 ans de Little Canada Historical Society, association voué à la mémoire des pionniers de cette ville, en majorité des immigrants venus du Québec. Funérailles célébrées le 16 juin en l'église St-John the Evangelist de Little Canada, MN.



**DUCHARME, Marcel** (1949-2010). Décédé à Rouyn-Noranda le 10 juillet 2010, il laisse dans le deuil son fils: Jean-François St-Pierre; sa petite-fille: Karina; ses frères et soeurs: Réjeanne (Van Tin Tran), Liliane (feu André Gravel), Gérard (Pierrette Racine), Diane (Marcel Gareau), René (Monique Malenfant), Alice (Normand Landry) et Claude (Lucie Malenfant). Funérailles célébrées le 21 juillet, à la Cathédrale St-Joseph de Rouyn-Noranda; inhumation au cimetière de Cadillac.



**DUCHARME, Rose Emma** (1922-2010). À Knowlton, décédée le 16 août 2010, épouse de feu Fernand Poirier. Elle était la mère de Marie-Reine (Yves Leclerc), feu Réjean, Lucie (Michel Graveline), Hélène, François (Michèle Tétreault),

Suzanne (Michel Lemire), feu André (feu Suzanne Fortin), Aline (Gilles Dauphin), Roger (Nathalie Bécharde), Denise (Sylvain Tringle). Funérailles célébrées le 21 août à l'église de l'Ange-Gardien et inhumation au cimetière de l'endroit.



**GAUDREAU, Réal** (1931-2010). Décédé le 4 juillet 2010, âgé de 78 ans et 9 mois, époux de feu Jeannine Ducharme. Funérailles célébrées le 10 juillet 2010 et inhumation au cimetière Saint-Michel de Trois-Rivières.



**HAMELIN, Fernand** (1925-2010). À Ste-Thérèse, décédé le 21 août 2010, époux de Mme **Rolande Charron**. Inhumation au cimetière de Sainte-Thérèse le 26 août.



**LAROSE, Michel** (1949–2010). Décédé le 4 juillet dernier, conjoint de **Nathalie Charron**. Funérailles célébrées le 8 juillet 2010 l'église de St-Sauveur.



**LECLERC, Émile** (1922-2010). À Saint-Jean-sur-Richelieu, décédé le 22 juin 2010, époux de feu **Yvette Ducharme**. Célébration de la Parole le 25 juin 2010 à Saint-Jean-sur-Richelieu.



**MAILHOT, Fleurette** (1927-2010). De Longueuil, décédée le 27 août 2010, âgée de 83 ans, épouse de feu M. **Gérard Charron**.



**MARTEL, Jeanne D'Arc**. À Le Gardeur, décédée le 10 août 2010 âgée de 78 ans, épouse en premières noces de feu **Gérard Ducharme** et en deuxièmes noces de feu Roland Lamoureux.



**PLOUFFE, Roland**. Époux de feu **Madeleine Ducharme**, décédé le 1<sup>er</sup> juin 2010 âgée de 88 ans. Inhumation au cimetière de Joliette, le 4 juin 2010.



## Recensement de la descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard (2010-10-01)

Luc Charron (# 12), Micheline Charron (# 15),  
Pierre Ducharme (# 19)

Les 4 fils de nos ancêtres Pierre Charron et Catherine Pillard ont eu une nombreuse descendance, dont nous faisons état régulièrement depuis octobre 1994. Le tableau suivant inclut tous les descendants connus de ces fils, ayant porté ou portant les noms Charron ou Ducharme. Il n'inclut pas les descendants des filles. Récemment, nous constatons des hausses significatives, qui résultent des recherches préparatoires à la publication de nos quatre ouvrages sur cette descendance.

## Census of Pierre Charron and Catherine Pillard's descendants (2010-10-01)

Luc Charron (# 12), Micheline Charron (# 15),  
Pierre Ducharme (# 19)

The 4 sons of our ancestors Pierre Charron and Catherine Pillard had numerous descendants, about whom we report regularly. The following table includes all known descendants of these sons, having worn or wearing the names Charron or Ducharme. It does not include the descendants of the daughters. Recently, we can see a sharp raise in these figures; this is the result of preliminary research for publishing our 4 books on these descendants.

Descendance de :	Février 2009		Juin 2010		Octobre 2010	
	#	%	#	%	#	%
François, dit Ducharme	9065	36,20%	9405	36.84%	<b>9724</b>	<b>37.47%</b>
Pierre	8417	33,61%	8438	33.05%	<b>8457</b>	<b>32.59%</b>
Jean	4661	18,61%	4682	18.34%	<b>4714</b>	<b>18.16%</b>
Nicolas	2901	11,58%	3003	11.77%	<b>3058</b>	<b>11.78%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>25044</b>	<b>100%</b>	<b>25528</b>	<b>100%</b>	<b>25953</b>	<b>100%</b>

### Bienvenue parmi nous / Welcome among us

Il nous fait plaisir d'accueillir parmi nous les personnes suivantes, et de leur souhaiter la bienvenue ainsi que tout le succès possible dans leurs recherches généalogiques.

*It's a pleasure to welcome among us the following persons, and to wish them all the greatest success in their genealogical researches.*

No 351: Francine Charron, Lachute, QC ([grignonr@videotron.ca](mailto:grignonr@videotron.ca))

No 353: Johanne Laporte, St-Ours, QC ([johanne\\_laporte@hotmail.com](mailto:johanne_laporte@hotmail.com))

### Tarifs en vigueur au 1<sup>er</sup> juin 2010

Article	\$.C.	U.S.\$	Commentaires
<b>Adhésion / membership :</b>			
* 1 an	15 \$	15 \$	-Mêmes tarifs depuis 1993
* 2 ans	28 \$	28 \$	-Same fees since 1993
<b>Le Trait d'union:</b>			
* Au numéro / each issue	4.50 \$	4.50 \$	-Numéros précédents disponibles
* 3 numéros	10.50\$	10.50\$	-Some past issues available
* 5 numéros	15.00\$	15.00\$	
<b>Descendance de Pierre Charron et Catherine Pillard</b>			
Vol 1 : Pierre + Madeleine Robin	-	-	-à paraître / soon available
Vol 2 : Nicolas + Marie Viau	35 \$	35 \$	-exemplaires disponibles / a few issues left
Vol 3 : François + Marg. Piette	-	-	-à paraître / soon available
Vol 4 : Jean + Mad. Guertin	48 \$	48 \$	-exemplaires disponibles / a few issues left
<b>Les Charron de Meaux</b>	45 \$	45 \$	Membres / members
	65 \$	65 \$	Non-membres / non-members
	75 \$	75 \$	Institutions / organizations
<b>Armoiries / coat of arms</b>			
1 à 4 unités	10 \$	10 \$	Prix par unité /unit price
5 à 9 unités	7.50 \$	7.50 \$	Prix par unité /unit price
10 et plus	5 \$	5 \$	Prix par unité /unit price
<b>Épinglettes / pins</b>			
1 à 4 unités	7 \$	7 \$	Prix par unité /unit price
5 à 9 unités	6 \$	6 \$	Prix par unité /unit price
10 et plus	5 \$	5 \$	Prix par unité /unit price

# ATTENTION!

La cotisation annuelle inclut 3 numéros du Trait d'union. L'étiquette d'envoi sur cette page indique entre parenthèses, à côté ou sous votre nom, votre numéro de membre et la fin de votre inscription (MM / AA).

Votre carte de membre est donc échue ou le sera bientôt si cette **étiquette porte une date antérieure à 02/11 (février 2011)**. Le cas échéant, retournez sans délai le coupon ci-dessous avec votre cotisation, afin de vous assurer de recevoir le prochain numéro. Ne tenez pas compte de cet avis si vous avez récemment renouvelé votre inscription. Merci de votre appui.

The annual fee includes 3 issues of the Trait d'union. The label on this page states, between parenthesis, beside or under your name, your membership number and expiry date (MM /YY).

Thus, your membership has expired or will soon be, if this **label shows a date before October 02/11 (February 2011)**. In this is the case, be sure to received the next issue by returning the coupon below with your dues. If you renewed recently, please discard this notice. Thanks for your support.

✂

---

Nom / name : \_\_\_\_\_ Membre / member : \_\_\_\_\_

Adresse / address : \_\_\_\_\_

Ville / city : \_\_\_\_\_ Prov. (État) / state : \_\_\_\_\_ Code postal / zip code : \_\_\_\_\_

Téléphone / phone : \_\_\_\_\_ Courriel / email : \_\_\_\_\_

Envoi du bulletin / way to send the newsletter : Par la poste / by mail  Par courriel / by email

COTISATION : (1 an / 1 year : 15 \$ ; 2 ans / years : 28 \$) \_\_\_\_\_

Dons au Fonds de recherche / Research fund contribution : \_\_\_\_\_

**TOTAL :** \_\_\_\_\_

✂

Faire parvenir à / send to :

Association des Charron & Ducharme inc.  
 C.P. 78043, Succ. Aux Quatre Coins  
 Rosemère (Québec) J7A 4P2

**Nous remercions de votre appui. / Thank you for your support.**

**À lire dans un prochain numéro en 2011 :**

- Rapport de nos recherches à La Rochelle
- Familles Ducharme du Pontiac (3<sup>e</sup> partie)
- Sister Huberta Charron
- Curiosités généalogiques

